

SONY® 3-076-852-12 (1)

Rechargeable Battery Pack

Operating Instructions

Mode d'emploi

Bedienungsanleitung

Manual de instrucciones

Brüksanvisning

Käyttöohjeet

使用說明書

使用说明书

NP-FF70

Inf**LITHIUM**™

Sony Corporation ©2002 Printed in Japan

English

For the customers in the United States and Canada

RECYCLING LITHIUM-ION BATTERIES

Lithium-Ion batteries are recyclable. You can help preserve our environment by returning your used rechargeable batteries to the collection and recycling location nearest you.

For more information regarding recycling of rechargeable batteries, call toll free 1-800-822-8837, or visit http://www.rbric.org/

Caution: Do not handle damaged or leaking Lithium-Ion batteries.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

– Reorient or relocate the receiving antenna.

– Increase the separation between the equipment and receiver.

– Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the manual is connected.

– Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.

Thank you for purchasing Sony rechargeable battery pack.

What is the “Inf**o**LITHIUM™” battery pack

The “Inf**o**LITHIUM™” is a lithium ion battery pack which can exchange data with compatible electronic equipment about its battery consumption. Sony recommends that you use the “Inf**o**LITHIUM™” battery pack with electronic equipment having the **Inf****LITHIUM** mark.

If you use this battery pack with electronic equipment not having the **Inf****LITHIUM** mark, the remaining battery capacity will not be indicated in minutes.*

* The indication may not be accurate depending on the condition and environment which the equipment is used under.

“Inf**o**LITHIUM™” is a trademark of Sony Corporation.

Be sure to observe followings

- To prevent accident from a short circuit, do not allow metal objects to come into contact with the battery terminals.
- Keep the battery pack away from fire.
- Never expose the battery pack to temperature above 60 °C (140 °F), such as in a car parked in the sun or under direct sunlight.
- Keep the battery pack dry.
- Do not expose the battery pack to any mechanical shock.
- Do not short the terminals.
- Do not disassemble nor modify the battery pack.
- Attach the battery pack to electronic equipment securely.
- Please refer to the operating instructions of the electronic equipment for further information.

Charging the battery pack

- Use only the specified charger or equipment with the charging function.
- To enable to charge the battery efficiently, we recommend charging the battery pack fully in an ambient temperature of between 10 °C to 30 °C (50 °F to 86 °F).

Using the battery pack

- Charge before using.
- Battery pack performance decreases in low-temperature surroundings. So, the time that the battery pack can be used is shorter in cold places. We recommend the following to use longer:
 - Put the battery pack in a pocket to warm it up, and insert it in your electronic equipment immediately before you start taking shots.
- Have spare battery packs handy for two or three times the expected recording time, and make trial recording before taking the actual recording.
- If the power may go off although the remaining battery time indicator indicates that the battery pack has enough power to operate, charge the battery pack fully again so that the indication on the remaining battery time indicator is correct. Note, however, that the correct battery indication sometimes will not be restored if it is used in high temperatures for a long time or left in a fully charged state, or the battery pack is frequently used. Regard the remaining battery time indication as the approximate shooting time.

How to store the battery pack

If the battery pack is not to be used for a long time, do the following procedure once per year to maintain proper function.

- Fully charge the battery.
- Discharge on your electronic equipment.
- Remove the battery from the equipment and store it in a dry, cool place.

Battery life

- The battery life is limited. Battery capacity drops little by little as you use it more and more, and as time passes. When the available battery time is shortened considerably, a probable cause is that the battery pack has reached the end of its life. Please buy a new battery pack.
- The battery life varies according to how it is stored and operating conditions and environment for each battery pack.

Warranty for Recorded Content

Contents of the recording cannot be compensated if recording or playback is not made due to a malfunction of the battery pack, etc.

You don’t have to discharge the battery pack before recharging. Charging while some capacity remains does not affect the original battery capacity.

Specifications

Maximum output voltage: DC 8.4 V / Mean output voltage: DC 7.2 V / Capacity: 9.6 Wh (1 350 mAh) / Operating temperature: 0°C to 40°C (32°F to 104°F) / Dimensions: Approx. 40.8 × 24.1 × 49.1 mm (w/h/d) (1 5/8 × 31/32 × 1 15/16 inches) / Mass: Approx. 90 g (3.2 oz)

Design and specifications are subject to change without notice.

Français

Pour les utilisateurs aux Etats-Unis et au Canada

RECYCLAGE DES ACCUMULATEURS AUX IONS DE LITHIUM
Les accumulateurs aux ions de lithium sont recyclables. Vous pouvez contribuer à préserver l’environnement en rapportant les piles usées dans un point de collection et recyclage le plus proche.
Pour plus d’informations sur le recyclage des accumulateurs, téléphonez le numéro gratuit 1-800-822-8837 (Etats-Units et Canada uniquement), ou visitez http://www.rbric.org/
Avertissement: Ne pas utiliser des accumulateurs aux ions de lithium qui sont endommagés ou qui fuient.

Merci pour l’achat de cette batterie rechargeable Sony.

Qu’est-ce qu’une batterie “Info**LITHIUM™”**

Une batterie “Inf**o**LITHIUM™” est une batterie pouvant échanger des données sur sa consommation d’énergie avec un appareil électronique compatible. Sony recommande d’utiliser une batterie “Inf**o**LITHIUM™” avec les appareils électroniques portant la marque **Inf****LITHIUM**.

Si vous utilisez cette batterie avec un appareil électronique ne portant pas la marque **Inf****LITHIUM**, l’autonomie restante de la batterie ne sera pas indiquée en minutes.*

* L’indication peut manquer de précision en fonction des conditions et de l’environnement d’utilisation de l’appareil.

“Inf**o**LITHIUM™” est une marque déposée de Sony Corporation.

Précaution à prendre

- Afin d’éviter tout court-circuit, ne mettez pas les bornes de la batterie au contact d’objets métalliques.
- Laissez la batterie à l’écart du feu.
- Ne laissez jamais la batterie à la température supérieure à 60 °C (140 °F), comme en plein soleil ou dans une voiture garée au soleil.
- N’exposez pas la batterie à l’humidité.
- N’exposez pas la batterie à des chocs d’origine mécanique.
- Ne court-circuitez pas les bornes.
- N’ouvrez pas ou ne transformez pas la batterie.
- Fixez correctement la batterie à l’appareil électronique.
- Reportez-vous au mode d’emploi de l’appareil électronique pour de plus amples informations.

Recharge de la batterie

- Utilisez le chargeur spécifié ou un appareil avec fonction de recharge seulement.
- Il est conseillé de recharger la batterie à une température ambiante de 10 °C et 30 °C (50 °F et 86 °F) pour que la batterie se recharge efficacement.

Utilisation de la batterie rechargeable

- Rechargez la batterie avant de l’utiliser.
- Les performances de la batterie diminuent à basse température, c’est pourquoi dans un lieu froid son autonomie sera inférieure à la normale. Pour utiliser plus longtemps la batterie, il est conseillé de – Mettre la batterie dans une poche pour la maintenir au chaud et l’insérer seulement avant de filmer.
- Emportez toujours quelques batteries de recharge pour disposer d’un temps d’e enregistrement suffisant (deux à trois fois le temps prévu) et pour pouvoir faire des essais avant l’enregistrement proprement dit.
- Si le caméscope s’éteint bien que l’autonomie de la batterie soit apparemment suffisante, rechargez complètement la batterie une nouvelle fois, de sorte que l’autonomie restante soit indiquée correctement. Il n’est pas toujours possible d’obtenir une indication exacte, ou même après la recharge, si la batterie a été exposée pendant longtemps à de très hautes températures, ou si elle a été fréquemment utilisée ou laissée complètement chargée sans être vidée. Le temps indiqué doit servir à titre de référence seulement.

Comment recharger la batterie

Si vous prévoyez de ne pas utiliser la batterie pendant un certain temps, effectuez les opérations suivantes au moins une fois dans l’année pour qu’elle continue de fonctionner correctement.

- Rechargez complètement la batterie.
- Déchargez la batterie sur votre appareil électronique.
- Retirez la batterie de l’appareil et rangez-la à un endroit sec et frais.

Autonomie de la batterie

- La batterie a une durée de service limitée. L’autonomie de la batterie diminue à long terme. Lorsqu’elle est nettement inférieure à la normale, c’est que la durée de service de la batterie a expiré. Dans ce cas, achetez une nouvelle batterie.
- La durée de service d’une batterie dépend des conditions d’utilisation, de rangement et de l’environnement.

Garantie concernant les enregistrements

Aucune compensation ne peut être garantie s’il n’a pas été possible d’effectuer l’enregistrement ou la lecture en raison du mauvais fonctionnement de la batterie, etc.

Vous ne devez pas décharger la batterie avant de la charger. La charge de la batterie alors qu’elle n’est pas complètement déchargée n’affecte en rien la capacité originale de la batterie.

Spécifications

Tension de sortie maximale: Courant continu 8,4 V / Tension de sortie principale: Courant continu 7,2 V / Capacité: 9,6 Wh (1 350 mAh) / Température de fonctionnement: 0°C à 40°C (32°F to 104°F) / Dimensions: Env. 40,8 × 24,1 × 49,1 mm (l/h/p) (1 5/8 × 31/32 × 1 15/16 po.) / Masse: Env. 90 g (3,2 on)

La conception et les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

Deutsch

Für Kunden in Deutschland

Entsorgungshinweis: Bitte werfen Sie nur entladene Batterien in die Sammelboxen beim Handel oder den Kommunen. Entladen sind Batterien in der Regel dann, wenn das Gerät abschaltet und signalisiert „Batterie leer“ oder nach längerer Gebrauchsduer der Batterien „nicht mehr einwandfrei funktioniert“. Um sicherzugehen, kleben Sie die Batteriepole z.B. mit einem Klebestreifen ab oder geben Sie die Batterien einzeln in einen Plastikbeutel.

Vielen Dank für den Kauf der Sony-Akkubatterie.

Was ist ein „Info**LITHIUM™-Akku“**

Der „Inf**o**LITHIUM™“ ist ein Lithium-Ionen-Akku, der seinen Ladezustand an ein kompatibles elektronisches Gerät übermitteln kann. Sony empfiehlt die Verwendung des „InfoLITHIUM™“ für elektronische Geräte, die mit **Inf****LITHIUM** Markierung tragen.

Wenn Sie diesen Akku mit elektronischen Geräten verwenden, die nicht die **Inf****LITHIUM** Markierung tragen, wird die restliche Akkukapazität in Minuten nicht angezeigt.*

* Je nach Zustand und Umgebungsbedingungen, in denen das Gerät eingesetzt wird, ist die Anzeige möglicherweise nicht ganz präzise.

„Inf**o**LITHIUM™“ ist ein Warenzeichen der Sony Corporation.

Bitte stets beachten

- Achten Sie darauf, daß die Akkukontakte nicht kurzgeschlossen werden. Durch Kurzschluß kann es zu Unfällen kommen.
- Halten Sie den Akku von Feuer fern.
- Setzen Sie den Akku keinen Temperaturen über 60 °C aus, wie sie zum Beispiel in einem in der Sonne geparkten Auto oder durch direkte Sonneneinstrahlung auftreten können.
- Achten Sie darauf, daß der Akku nicht nãt wird.
- Setzen Sie den Akku keinen Stößen aus.
- Schließen Sie die Kontakte nicht kurz.
- Zerlegen oder modifizieren Sie den Akku nicht.
- Bringen Sie den Akku fest am Videogerät an.
- Informationen zum Laden des Akkus und zur Ladedauer finden Sie in der Bedienungsanleitung des Geräts.

Laden des Akkus

- Verwenden Sie nur das angegebene Ladegerät oder ein Gerät mit Ladefunktion.
- Laden Sie den Akku möglichst bei Umgebungstemperaturen zwischen 10 °C und 30 °C. In diesem Temperaturbereich läßt sich der Akku optimal voll laden.

Verwenden des Akkus

- Laden Sie den Akku vor der Verwendung.
- Bei niedrigen Umgebungstemperaturen verringert sich die Akkukapazität und damit die Betriebszeit. Beachten Sie die folgenden Angaben, um eine lange Betriebszeit sicherzustellen:
 - Stecken Sie den Akku in eine Tasche in Körpernähe, damit der Akku warmgehalten wird. Setzen Sie ihn erst unmittelbar vor der Aufnahme in den Camcorder ein.

- Halten Sie Akku für das Zwei- bis Dreifache der geplanten Aufnahmezeit bereit, und vergewissern Sie sich mit Probeaufnahmen von der einwandfreien Funktion.
- Wenn der Camcorder den Betrieb einstellt, obwohl der Akku laut Akkurestzeitanzeige noch nicht leer ist, laden Sie den Akku erneut voll auf. Danach wird die richtige Akkurestzeit angezeigt. Beachten Sie jedoch, dass die Akkurestzeit in folgenden Fällen nicht stimmt: Wenn der Akku längere Zeit bei hohen Umgebungstemperaturen betrieben wird, wenn ein voll geladener Akku längere Zeit nicht verwendet wird und wenn ein Akku bereits sehr häufig verwendet wurde. Die Akkurestzeitanzeige stimmt nicht hundertprozentig. Verwenden Sie sie nur als Anhaltspunkt.

Aufbewahrung des Akkus

Wenn Sie den Akku längere Zeit nicht verwenden, führen Sie die folgenden Schritte aus, damit er seine Leistungsfähigkeit behält.

- Laden Sie den Akku ganz auf.
- Betreiben Sie ein Gerät mit dem Akku, bis er ganz leer ist.
- Nehmen Sie den Akku vom Gerät ab, und bewahren Sie ihn an einem trockenen, kühlen Platz auf.

Lebensdauer des Akkus

- Die Lebensdauer des Akkus ist begrenzt. Je häufiger der Akku verwendet wird, umso mehr verringert sich die Kapazität. Wenn ein voll geladener Akku nur noch eine relativ geringe Betriebszeit ermöglicht, wechseln Sie ihn gegen einen neuen aus.
- Die Lebensdauer des Akkus hängt von der Einsatzhäufigkeit, den Betriebsbedingungen und den Lagerbedingungen ab.

Haftung für Aufnahmen

Es wird keine Haftung übernommen, wenn die Aufnahme oder Wiedergabe auf Grund einer Fehlfunktion des Akkus usw. nicht richtig ausgeführt wurde.

Sie brauchen den Akku vor dem Aufladen nicht vollständig zu entladen. Wenn Sie den Akku aufladen, während noch eine gewisse Restladung vorhanden ist, so verringert sich die Kapazität des Akkus dadurch nicht.

Technisch Daten

Max. Ausgangsspannung: 8,4 V Gleichspannung / Mittlere Ausgangsspannung: 7,2 V Gleichspannung / Kapazität: 9,6 Wh (1 350 mAh) / Betriebstemperatur: 0°C bis 40°C / Abmessungen: ca. 40,8 × 24,1 × 49,1 mm (B/H/T) / Gewicht: ca. 90 g
Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

Español

Para clientes de los EE UU y Canadá

RECYCLADO DE BATERÍAS DE IONES DE LITIO

Las baterías de iones de litio son reciclables.

Usted podrá ayudar a conservar el medio ambiente devolviendo las baterías usadas al punto de reciclaje mas cercano.

Para más información sobre el reciclado de baterías, llame al número gratuito 1-800-822-8837, o visite http://www.rbric.org/

Precaución: No utilice baterías de iones de litio dañadas o con fugas.

POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO.

RECUERDE QUE UN MAL USO DE SU APARATO PODRÍA ANULAR LA GARANTÍA.

Muchas gracias por la adquisición de esta batería Sony.

Descripción del paquete de batería “Info**LITHIUM™”**

“Inf**o**LITHIUM™” es un paquete de batería de iones de litio que puede intercambiar datos con equipos electrónicos compatibles acerca de su consumo. Sony recomienda utilizar el paquete de batería “Inf**o**LITHIUM™” con equipos electrónicos que posean la marca **Inf****LITHIUM**.

Si utiliza un paquete de batería con un equipo electrónico que no posea la marca **Inf****LITHIUM**, la capacidad restante de la misma se indicará en minutos.*

* La indicación puede no ser precisa en función de la condición y el entorno en los que se emplee el equipo.

“Inf**o**LITHIUM™” es una marca comercial de Sony Corporation.

Tenga en cuenta lo siguiente

- Para evitar accidentes causados por cortocircuitos, evite que objetos metálicos, como un collar, entren en contacto con los terminales de la batería.
- Mantenga la batería alejada del fuego.
- No exponga nunca la batería a temperaturas superiores a 60 °C, como en el interior de un automóvil estacionado al solo o a la luz solar directa.
- Mantenga la batería seca.
- No exponga la batería a golpes.
- No cortocircuite los terminales.
- No desarme ni modifique la batería.
- Fije la batería con seguridad al equipo de vídeo.
- Para más información, consulte el manual de instrucciones del equipo de vídeo.

Carga de la batería

- Cargue la batería con el cargador o el equipo con función de carga especificado.
- Para permitir que la batería se cargue eficazmente, le recomendamos cargarla completamente en un ambiente con una temperatura de 10 a 30°C.

Utilización de la batería

- Cárguela antes de utilizarla.
- El rendimiento de la batería se reducirá en ambientes de baja temperatura. Por lo tanto, el tiempo de utilización de la batería se reducirá en lugares fríos. Le recomendamos lo siguiente para poder utilizar la batería durante más tiempo:
 - Coloque la batería en un bolsillo, cerca de su cuerpo, para calentarla e instálela en su videocámara antes de comenzar a videofilmar.
- Hágase con baterías para dos o tres veces el tiempo de videofilmación pensada, y haga pruebas antes de la videofilmación real.
- Si la alimentación se desconecta aunque el indicador de batería restante señale que ésta tiene energía suficiente para funcionar, vuelva a cargarla completamente para que el indicador de batería restante muestre la indicación correcta. Sin embargo, tenga en cuenta que la indicación de la batería restante correcta puede no restablecerse si se utiliza a altas temperaturas, si se deja completamente cargada, o si se utiliza con frecuencia. Tome el tiempo de batería restante como el tiempo aproximado de videofilmación.

Almacenamiento de la batería

Quando no vaya a utilizar la batería durante mucho tiempo, realice el procedimiento siguiente una vez al año para mantener la función apropiada.
1. Cargue completamente la batería.
2. Descárguela en su equipo electrónico.
3. Extraiga la batería de su equipo electrónico y guárdela en un lugar seco y fresco.

Duración de la batería

- La duración de la batería es limitada. La capacidad de la batería se irá reduciendo a medida que la utilice, o que vaya transcurriendo. Cuando la duración de la batería se acorte considerablemente, es posible que su vida útil se haya acabado. Compre una batería nueva.
- La duración de la batería variará dependiendo de cómo se almacene, de las condiciones de operación, y del medio ambiente.

Garantía para el contenido grabado

El contenido de la grabación no podrá compensarse si no puede realizarse la grabación o la reproducción debido a un mal funcionamiento de la batería, etc.

No es necesario descargar el paquete de batería antes de recargarlo. El hecho de cargarlo aunque disponga de cierta capacidad no afectará a la capacidad original.

Especificaciones

Tensión de salida máxima: 8,4 cc / Tensión de salida media: 7,2 v cc / Capacidad: 9,6 Wh (1 350 mAh) / Temperatura de funcionamiento: 0 a 40°C / Dimensiones: Aprox. 40,8 × 24,1 × 49,1 mm (an/al/prf) / Masa: Aprox. 90 g

Diseño y especificaciones sujetos a cambio sin previo aviso.

Svenska

Tack för inköpet av Sonys Laddningsbara batteri.

Vad är ett “Info**LITHIUM™-batteri**

“Inf**o**LITHIUM™” är ett laddningsbart litiumjonbatteri som vid användning tillsammans med kompatibel elektronisk utrustning kan förmedla uppgifter om batteriets återstående kapacitet. Sony rekommenderar att ett “Inf**o**LITHIUM™-batteri används tillsammans med produkter som bär märket **Inf****LITHIUM**.

Om batteriet används tillsammans med en elektronisk produkt som inte bär märket **Inf****LITHIUM**, så kommer återstående batterikapacitet inte att anges i minuter.*

* Indikeringen är inte alltid korrekt och varierar beroende på i vilken miljö utrustningen används.

“Inf**o**LITHIUM™” är ett varumärke som tillhör Sony Corporation.

Observera följande

- Se till att inte några metallförmål kommer i kontakt med batteriets poler, för att undvika olycka på grund av kortslutning.
- Håll batteriet borta från eld.
- Utsätt aldrig batteriet för temperaturer över 60 °C, som kan uppstå exempelvis i en bil parkerad i solen eller i direkt solljus.
- Förvara batteriet torrt.
- Utsätt aldrig batteriet för mekaniska stötar.
- Kortslut inte batteripolerna.
- Plocka aldrig isär och försök inte modifiera batteriet.
- Montera batteriet ordentligt på videoprodukten ifråga.
- Vi hänvisar till laddarens och videoutrustningens bruksanvisningar angående ytterligare information.

Att ladda batteriet

- Ladda batteriet med angiven batteriladdare eller med annan produkt med laddningsfunktion.
- För att möjliggöra att batteriet laddas effektivt rekommenderar vi att batteriet fulladdas i en lufttemperatur mellan 10 °C och 30 °C.

Tillvägagångssätt

- Ladda batteriet före användning.
- Batteridriftiden blir kortare när det är kallt. Följ de nedanstående anvisningarna för att sörgå för längre inspelningstid:

– Förvara batteriet i en ficka så att det hålls varmt. Montera det på videokameran strax innan du börjar filma.

- Ta alltid med dig laddade batterier så att de täcker två till tre gånger den planerade inspelningstiden. Gör en provinspelning innan du börjar filma.
- Om strömmen skulle slås av trots att indikeringen för återstående batteridrifttid visar att batteriet har tillräcklig kapacitet för att användas, skå batteriet fulladdas igen för att korrigera indikeringen på batteriets tidsindikator. Observera emellertid att detta ibland inte återställer korrekt batteriindikering om batteriet används i höga temperaturer en längre tid eller när det fulladdade batteriet får ligga oanvänt, eller om det används ofta. Indikeringen för återstående batteridrifttid skall uppfattas som ungefärlig inspelningstid.

Förvaring av batteriet

Om batteriet inte ska användas under en längre tid, utför då följande procedur en gång per år så att korrekt funktion bibehålls.

- Fulladda batteriet.
- Ladda ur det på videoprodukten i fråga.
- Ta bort batteriet från utrustningen och förvara det på en torr, sval plats.

Batteriets livslängd

- Batteriets livslängd är begränsad. Batterikapaciteten sänks gradvis när videokameran används. När batteridriftiden blir mycket kortare än vanligt, är den troliga orsaken till det att batteriets livslängd har gått ut. Var god köp ett nytt batteri.
- Batteriets livslängd varierar beroende på hur batteriet förvaras, enligt inspelningsförhållandena och den miljö där videokameran drivs med batteriet.

Garanti för inspelat innehåll

Innehållet i inspelningen kan inte kompenseras om inspelning eller uppspelning inte sker beroende på tekniskt fel i batteriet, etc.

Du behöver inte ladda ur batteriet innan du laddar om det.
Batterikapaciteten påverkas inte om du laddar batteriet fastän viss laddning finns kvar.

Tekniska data

Maximal utspänning: 8,4 V volts likströmsspänning / Medelvärde av utgående spänning: 7,2 V volts likströmsspänning / Kapacitet: 9,6 Wh (1 350 mAh) / Arbetstemperatur: Från 0°C till +40°C / Dimensioner: Ca. 40,8 × 24,1 × 49,1 mm (b/h/d) / Vikt: Ca. 90 g
Rätt till ändringar förbehålles.

Suomi

Kiitämme tämän ladattavan Sony-akun hankinnasta.

Mikä on “Info**LITHIUM™” akku**

“Inf**o**LITHIUM™” on litiumioniakku joka osaa antaa yhteensopivalle elektroniselle laitteelle tietoja sen akun virran kulutuksesta. Sony suosittelee, että “Inf**o**LITHIUM™” akkua käytetään merkillä **Inf****LITHIUM** varustettujen elektronisten laitteiden kanssa.

Jos tätä akkua käytetään sellaisen elektronisen laitteen kanssa, jossa ei ole merkki

Nederlands

Voor de klanten in Nederland



Gooi de batterij niet weg maar lever deze in als klein chemisch afval (KCA).



Hartelijk dank voor uw aankoop van een Sony oplaadbaar batterijpak.

Wat is een “InfoLITHIUM” batterijpak
Het “InfoLITHIUM” batterijpak bevat een lithium-ionen batterij die tijdens de werking het gebruikstempo kan doorgeven aan hiervoor geschikte elektronische apparatuur. Sony raadt het gebruik van “InfoLITHIUM” batterijpakken aan voor alle elektronische apparatuur met het **InfoLITHIUM** beeldmerk.

Bij gebruik van dit batterijpak in elektronische apparatuur zonder het **InfoLITHIUM** beeldmerk zal deze apparatuur de resterende gebruiksduur in minuten niet angeeven.*

* Afhankelijk van de omstandigheden en de omgeving waarin de video-apparatuur wordt gebruikt, is het mogelijk dat de aanduiding niet nauwkeurig is.

“InfoLITHIUM” is een handelsmerk van Sony Corporation.

Neem vooral de volgende aanwijzingen in acht

- Om schade door kortsluiting te voorkomen, dient u te zorgen dat er geen metalen voorwerpen zoals een ketting of een sleutelbos in aanraking komen met de aansluitcontacten.
- Houd het batterijpak uit de buurt van vuur of hitte.
- Zorg dat het batterijpak niet wordt blootgesteld aan temperaturen boven 60 °C, zoals in de volle zon of in een afgesloten auto die in de zon geparkeerd staat.
- Houd het batterijpak steeds droog.
- Laat het batterijpak niet vallen en behoud het voor mechanische schokken.
- Pas op voor kortsluiting van de aansluitcontacten.
- Probeer niet het batterijpak te demonteren of aan te passen voor andere doeleinden.
- Bevestig het batterijpak vooraf stevig aan uw video-apparatuur.
- Zie voor nadere bijzonderheden de gebruiksaanwijzing van het oplaadapparaat en uw video-apparatuur.

Opladen van het batterijpak

- Laad het batterijpak op met een aanbevolen batterijlader of apparaat met oplaadfunctie.
- Voor effectief opladen van het batterijpak en de beste werking dient u het batterijpak volledig op te laden bij een omgevingstemperatuur tussen de 10°C en 30°C.

Juiste omgang met het batterijpak

- Laad het batterijpak voor het gebruik.
- De werking van de batterij wordt minder bij lage temperaturen. In een koude omgeving zal het batterijpak dus minder lang meegaan. Voor een langdurig probleemloos gebruik raden wij u het volgende aan:

– Bewaar het batterijpak in uw broekzak, jaszak e.d. zodat de batterij warm blijft. Haal het batterijpak pas vake voor het gebruik uit uw zak en breng het aan op de camcorder wanneer u gereed bent om te gaan opnemen.

- Houd voldoende reserve-batterijen bij de hand voor twee- of driemaal de verwachte opnameduur, en maak ook proefopnamen voor u de uiteindelijk opname maakt.
- Als de camcorder wordt uitgeschakeld, terwijl de batterijspanningsindicator aangaf dat het batterijpak nog voldoende stroom kon leveren, laad dan het batterijpak opnieuw volledig op, dan zal de batterijspanningsindicator weer de juiste gebruiksduur tonen. Soms kan echter niet de juiste batterijspanning getoond worden, als het batterijpak geruime tijd achtereen aan hitte is blootgesteld of langdurig in volledig opgeladen toestand is blijven liggen, of als het batterijpak erg intensief is gebruikt. De aangegeven resterende batterij-gebruiksduur is geen absoluut gegeven, maar een benadering van de beschikbare gebruiksduur.

Juiste opslag van het batterijpak

Om een batterijpak in goede staat te houden als u het een tijd lang niet gebruikt, dient u het minstens eenmaal per jaar als volgt op te frissen.

- Laad het batterijpak volledig op.
- Gedurende het helemaal op met uw camcorder of andere elektronische apparatuur.
- Vervrijd het batterijpak en berg het op in een droge, koele omgeving.

Levensduur van een batterij

- De levensduur van de batterij is beperkt. Naarmate u de batterij gebruikt, zal geleidelijk de capaciteit en de opslagruimte afnemen. Wanneer de gebruiksduur van een volledig opgeladen batterij aanmerkelijk is afgenomen, zal het batterijpak waarschijnlijk het eind van zijn nuttige levensduur naderen. Koop dan a u.b. een nieuw batterijpak.
- De levensduur van elk afzonderlijk batterijpak is afhankelijk van de omstandigheden waaronder het wordt bewaard en gebruikt.

Geen vergoeding voor verloren opnamen

Verloren gegane video-opnamen kunnen niet worden vergoed, ook niet als er bij opnemen of weergeven iets misgaat door een storing in het batterijpak e.d.

<p>U hoeft het batterijpak niet helemaal te ontladen voordat u opnieuw gaat opladen. Opladen terwijl de batterijen nog niet helemaal leeg zijn, heeft geen gevolgen voor de oorspronkelijke batterijcapaciteit.</p>

Technische gegevens

Maximale uitgangsspanning: 8,4 V
Gelijkstroom / Gemiddelde uitgangsspanning: 7,2 V
Gelijkstroom / Capaciteit: 9,6 Wh (1.350 mAh) / Gebruikstemperatuur: Van 0°C tot 40°C / Afmetingen (b/h/d): Ca. 40,8 × 24,1 × 49,1 mm / Gewicht: Ca. 90 g

Wijzigingen in ontwerp en technische gegevens voorbehouden, zonder kennisgeving.

Dansk

Hvad for købet af den genpladelige batteripakning fra Sony.

Tak er et "InfoLITHIUM"-batteri

"InfoLITHIUM" er et lithium ion-batteri, der kan udveksle data med kompatibelt elektronisk udstyr angående batteriforbruget. Sony anbefaler, at du anvender "InfoLITHIUM" batteriet med elektronisk udstyr, som er udstyret med **InfoLITHIUM** mærket.

Hvis du anvender dette batteri med elektronisk udstyr, som ikke har **InfoLITHIUM** mærket, vil den resterende batterikapacitet ikke blive angivet i minutter.*

* Angivelsen kan være ukorrekt afhængig af under hvilke forhold og i hvilket miljø, udstyret bruges.

Varemærket "InfoLITHIUM" ejes af Sony Corporation.

Husk at iagttage følgende

- For at forhindre ulykker forårsaget af en kortslutning, må metalgenstande ikke komme i berøring med batteri-terminalerne.
- Lad ikke batteriet komme i nærheden af åben ild.
- Udsæt aldrig batteriet for temperaturer over 60 °C som for eksempel i en bil, som er parkeret i solen eller i direkte sol.
- Hold batteriet tørt.
- Udsæt ikke batteriet for mekaniske stød.
- Undgå at kortslutte terminalerne.
- Batteriet må hverken skilles ad eller forsoges ændret.
- Sæt batteriet godt fast på videoudstyret.
- Vi henviser til brugsanvisningen for det elektroniske udstyr angående yderligere information.

Opladning af batteriet

- Oplad batteriet med den specificerede batterioplader eller udstyr med en opladefunktion.
- For at opnå en effektiv opladning af batteriet, anbefaler vi, at det oplades fuldt i en omkringende temperatur på mellem 10°C og 30°C.

Sådan bruges batteriet

- Oplad batteriet inden brug.
- Batteriets ydeevne falder under kolde forhold. Derfor er den tid, som batteriet kan anvendes i, kortere under kolde forhold. For problemeri og længere anvendelse anbefaler vi følgende:
 - Anbring batteriet i en lomme, der er i tæt kontakt med kroppen, for at varme batteriet op, og sæt det først i videokameraet umiddelbart før du begynder at optage.
- Hav ekstra batterier i reserve til to til tre gange den forventede optagetid, og lav prøveoptagelser, før de endelige billeder optages.

- Hvis strømmen straks går ud, selv om indikatorn for tilbageværende batteritid angiver, at der er tilstrækkelig batterispenning tilbage, skal du oplade batteriet helt igen. Den korrekte tilbageværende batteritid vil blive angivet. Bemærk dog, at angivelsen af den korrekte tilbageværende batteritid ikke altid vil komme frem igen, hvis batteriet bliver anvendt ved høj temperatur i længere tid eller efterlades i helt opladet tilstand, eller batteriet har været hyppigt anvendt. Betragt den angivne tilbageværende batteritid som den omtrentlig opnåelige optagetid.

Korrekt opbevaring af batteriet

Udfor følgende en gang om året, hvis batteriet ikke skal anvendes i et længere tidsrum, således at det opretholder korrekt funktionsstand.

- Oplad batteriet fuldt.
- Afład batteriet i dit elektroniske udstyr.
- Tag batteriet ud af udstyret og anbring det på et tørt, køligt sted.

Batterilevetid

- Batteriet har begrænset levetid. Batteriets kapacitet falder lidt efter lidt, efterhånden som du benytter det mere og mere og som tiden går. Når den opnåelige batteritid bliver meget kort, kan det skyldes, at batteriet er ved at være slidt op. Køb da et nyt batteri.
- Batteriets levetid varierer for hver enkelt batteri afhængigt af, hvordan det opbevares, brugsforholdene og miljøet.

Garanti for det optagelsens indhold

Der kan ikke ydes kompensation for optagelsens indhold, hvis optagelse eller afspilning ikke sker på grund af fejlfunktion af batteriet etc.

<p> Du behøver ikke aflade batteriet før genopladning. Hvis du oplader, mens der resterer nogen kapacitet, påvirkes den oprindelige batterikapacitet ikke.</p>
--

Specifikationer

Max. udgangsspanning: 8,4 V
Jævnstrøm / Middell udgangspænding: 7,2 V
Jævnstrøm / Kapacitet: 9,6 Wh (1.350 mAh) / Brugstemperatur: 0°C til 40°C / Dimensioner: Ca. 40,8 × 24,1 × 49,1 mm (b/h/d) / Vægt: Ca. 90 g

Vi forbeholder os retten til at ændre design og specifikationer uden varsel.

Italiano

Grazie per avere acquistato il blocco batteria ricaricabile Sony.

Il blocco batteria “ InfoLITHIUM”

“InfoLTHIUM” è un blocco batteria a ioni di litio che può scambiare dati relativi al suo consumo di energia con apparecchi elettronici compatibili. Sony consiglia di usare blocchi batteria “InfoLITHIUM” con apparecchi elettronici dotati del marchio **InfoLITHIUM**.

Se si usa questo blocco batteria con apparecchi elettronici privi del marchio **InfoLITHIUM**, la capacità rimanente del blocco batteria non sarà indicata in minuti.*

* L’indicazione è più o meno esatta a seconda delle condizioni e dell’ambiente in cui l’apparecchio viene utilizzato.

“InfoLITHIUM” è un marchio della Sony Corporation.

Assicurarsi di osservare quanto segue

- Per evitare incidenti causati da cortocircuiti, non permettere che oggetti metallici come catenine vengano in contatto con i terminali batteria.
- Tenere il blocco batteria lontano dal fuoco.
- Non esporre mai il blocco batteria a temperature superiori a 60 °C, come in un’auto parcheggiata al sole
 - dove batte direttamente il sole.
 - Tenere asciutto il blocco batteria.
- Non esporre il blocco batteria ad alcuna scossa meccanica.
- Non cortocircuitare i terminali.
- Non smontare o modificare il blocco batteria.
- Applicare saldamente il blocco batteria all’apparecchio elettronico.
- Fare riferimento alle istruzioni per l’uso del dell’apparecchio elettronico per ulteriori informazioni.

Carica del blocco batteria

- Caricare con il caricabatterie o apparecchio con funzione di carica specificato.
- Per una carica efficiente del blocco batteria, consigliamo di caricare completamente il blocco batteria ad una temperatura ambiente compresa tra 10°C e 30°C.

Uso del blocco batteria

- Caricare prima dell’uso.
- Le prestazioni del blocco batteria calano in ambienti a bassa temperatura. Per questo motivo il tempo di impiego disponibile con il blocco batteria è inferiore in luoghi freddi. Consigliamo di quanto segue per un uso senza problemi per un tempo più lungo:
 - Tenere il blocco batteria in tasca per scaldarlo e inserirlo nell’apparecchio elettronico appena prima di iniziare le riprese.
- Tenere a portata di mano blocchi batteria di scorta per due o tre volte il tempo di ripresa previsto ed eseguire riprese di prova prima di passare a quelle effettive.
- Se l’apparecchio si spegne anche se l’indicatore di tempo rimanente del blocco batteria mostra che esiste ancora energia sufficiente, caricare di nuovo completamente il blocco batteria in modo che sia indicato il tempo rimanente del blocco batteria corretto. Notare però che l’indicazione di tempo rimanente corretta a volte non può essere ripristinata se il blocco batteria viene usato ad alte temperature per lungo tempo o viene lasciato nello stato completamente carico o se il blocco batteria viene usato frequentemente. Considerare l’indicazione di tempo rimanente del blocco batteria come un tempo di ripresa approssimativo.

Conservazione del blocco batteria

Se il blocco batteria non viene usato per un lungo periodo, usare il seguente procedimento una volta all’anno per mantenere un funzionamento corretto.

- Caricare completamente il blocco batteria.
- Scaricarlo sull’apparecchio elettronico.
- Rimuovere il blocco batteria dall’apparecchio e riporlo in un luogo fresco e asciutto.

Durata del blocco batteria

- La vita utile del blocco batteria è limitata. La capacità del blocco batteria cala un poco per volta quanto più viene usato e col passare del tempo. Quando il tempo di funzionamento disponibile è notevolmente abbreviato, una causa probabile è che il blocco batteria ha raggiunto la fine della sua vita utile. Acquistare un nuovo blocco batteria nuovo.
- La durata utile del blocco batteria varia a seconda di come viene conservato e delle condizioni di impiego e dell’ambiente per ciascun blocco batteria.

Garanzia per il contenuto registrato

Il contenuto della registrazione non può essere compensato se la registrazione o la riproduzione non viene eseguita a causa di problemi di funzionamento del blocco batteria, ecc.

<p>Non è necessario scaricare il blocco batteria prima di ricaricarlo. Caricare il blocco batteria quando esiste ancora del blocco carica non ha alcun effetto sulla capacità originale del blocco batteria.</p>
--

Caratteristiche tecniche

Tensione di uscita massima: CC 8,4 V / Tensione di uscita media: CC 7,2 V / Capacità: 9,6 Wh (1.350 mAh) / Temperatura d’impiego: Da 0°C a 40°C / Dimensioni: Circa. 40,8 × 24,1 × 49,1 mm (l/a/p) / Peso: Circa. 90 g
Disegno e caratteristiche tecniche soggetti a modifiche senza preavviso.

Português

Gratos pela aquisição da bateria recarregável Sony.

O que é o conjunto de baterias recarregáveis «InfoLITHIUM»

A «InfoLITHIUM» é uma bateria recarregável de íão lítio, capaz de intercambiar dados com equipamentos electrónicos compatíveis acerca do seu consumo de carga. A Sony recomenda a utilização da bateria recarregável «InfoLITHIUM» com equipamentos electrónicos que possuam a marca **InfoLITHIUM**.

Caso utilize esta bateria recarregável com equipamentos electrónicos que não possuam a marca «InfoLITHIUM», a capacidade de carga restante da bateria não será indicada em minutos.*

* A indicação pode não ser precisa pois depende das condições e do ambiente em que o equipamento é utilizado.

«InfoLITHIUM» é uma marca comercial da Sony Corporation.

Certificação-se de observar os seguintes itens

- Para evitar acidentes decorrentes de um curto-circuito, não permita que nenhum objecto metálico, entre em contacto com os terminais da bateria.

- Mantenha a bateria recarregável distante do fogo.
- Nunca exponha a bateria recarregável a temperaturas acima de 60 °C, tal como no interior de um automóvel estacionado ao sol ou sob a luz solar directa.
- Mantenha a bateria recarregável seca.
- Não exponha a bateria recarregável a nenhum choque mecânico.
- Não curto-circuite os terminais da bateria.
- Não demonte nem modifique a bateria recarregável.
- Encaixe a bateria recarregável no equipamento electrónico firmemente.
- Consulte o manual de instruções equipamento electrónico quanto a maiores informações.

Carregamento da bateria recarregável

- Utilize somente o carregador de baterias especificado ou equipamento com a função de carregamento.
- Para permitir que a bateria seja carregada eficientemente, recomenda-se carregá-la completamente sob uma temperatura ambiente entre 10°C e 30°C.

Utilização da bateria recarregável

- Recarregue-a antes de utilizá-la.
- O desempenho da bateria cai em ambientes de baixas temperaturas. Assim, o tempo de utilização da bateria pode ser encurtado em locais frios. Recomendamos observar o seguinte para prolongar o seu uso:
 - Coloque a bateria num bolso da sua roupa para aquecê-la com o calor do seu corpo, e insira-a no seu equipamento electrónico imediatamente antes de iniciar as tomadas de cena.
- Tenha baterias de reserva disponíveis para duas ou três vezes o tempo de filmagem planeado, e efectue filmagens de prova antes de executar as filmagens reais.
- Se a alimentação se desligar, embora o indicador de carga restante na bateria informe que a bateria recarregável possui carga suficiente para operar, recarregue completamente a bateria recarregável de maneira que a informação do indicador de carga restante da bateria fique correcta. Note, porém, que a indicação correcta de carga da bateria às vezes não é restaurada quando a bateria é utilizada sob temperaturas elevadas por um longo tempo, deixada em estado plenamente carregado, ou frequentemente utilizada. Considere a indicação do tempo de carga restante na bateria como um tempo de filmagem aproximado.

Como guardar a bateria recarregável

Quando não for utilizar a bateria recarregável por um longo intervalo, efectue o seguinte procedimento uma vez por ano, para manter o funcionamento apropriado da bateria.

- Carregue a bateria completamente.
- Descarregue a sua carga no equipamento electrónico.
- Retire a bateria do equipamento e guarde-a num local fresco e seco.

Vida útil da bateria

- A vida útil da bateria é limitada. A capacidade da bateria cai pouco a pouco à medida que vai sendo utilizada e que o tempo passa. Quando o tempo de carga disponível na bateria ficar consideravelmente encurtado, uma causa provável é o término da sua vida útil. Neste caso, adquira uma nova bateria.
- A vida útil da bateria varia de acordo com a forma de armazenamento, as condições de operação e o ambiente para cada bateria recaragável.

Garantia do conteúdo gravado

O conteúdo das gravações não poderá ser compensado se a gravação ou a reprodução não se realizar devido a um mau funcionamento da bateria recarregável, etc.

<p>Não tem de descarregar totalmente o conjunto de baterias antes de o recarregar. A existência de uma determinada carga não afecta a capacidade de carga original da bateria.</p>
--

Especificações

Voltagem de saída máxima: 8,4 V CC / Voltage n de saída média: 7,2 V CC / Capacidade: 9,6 Wh (1.350 mAh) / Temperatura de funcionamento: 0°C a 40°C / Dimensões: Aprox. 40,8 × 24,1 × 49,1 mm (l/a/p) / Peso: Aprox. 90 g

Design e especificações sujeitos a alterações sem aviso prévio.

Русский

Благодарим за покупку перезаряжающегося батарейного блока фирмы Sony.

Что представляет собой аккумуляторная батарея “InfoLITHIUM”

“InfoLITHIUM” – это литий-ионная аккумуляторная батарея, которая может обмениваться данными о состоянии разрядки с совместимой электронной аппаратурой. Фирма рекомендует использовать “InfoLITHIUM” для аппаратуры, маркированной знаком **InfoLITHIUM**.

При использовании этой батареи вместе с электронной аппаратурой, не маркированной знаком

InfoLITHIUM, не показывается оставшееся время работы батареи в минутах.*

* Показание индикатора могут быть неточными в зависимости от внешних условий и режима эксплуатации видеотехники.

“InfoLITHIUM” – торговая марка фирмы Sony

Обязательно надо соблюдать следующие указания

- Во избежание несчастного случая из-за короткого замыкания не дадите никаким металлическим предметам соприкасаться с контактами батарей.
- Не приближайте батарею к огню.
- Батарея не должна находиться при температуре выше 60 °C, например, в машине, остановленной на солнце.
- Сохраняйте батарею в сухом состоянии.
- Не подвергайте батарею никаким механическим ударам.
- Нельзя короткозамыкать контакты.
- Не разрешается ни разбирать, ни модифицировать батарею.
- Установите батарейный блок на электронной аппаратуре надежно.
- Более подробную информацию смотрите в Инструкции по эксплуатации электронной аппаратуры.

Зарядка батарейного блока

- Зарядку осуществляют исключительно при помощи заданного зарядного устройства или аппаратуры, оснащенной функцией заряда.
- Для эффективной зарядки батарейного блока рекомендуется зарядить блок полностью при температуре окружающей среды в пределах от 10 до 30 °C.

Использование батарейного блока

- Зарядите батарею перед использованием.
- Характеристика батарейного блока упадет при низкой окружающей температуре. Поэтому время использования батарейного блока в холодных местах будет коротче. Для обеспечения долговечной эксплуатации без проблем рекомендуется следующее:
 - Положите батарейный блок в свой карман поближе к своему телу для того, чтобы подогреть его, и вставьте его в свою электронную аппаратуру непосредственно перед выполнением съемок.
- Удобно иметь батарейный блок на время съемок в два или три раза больше ожидаемого и рекомендуется также выполнять пробные съемки перед выполнением реальных съемок.
- Если питание выключается автоматически, даже если индикатор времени оставшегося заряда батарейного блока будет указывать достаточный заряд батарейного блока, то следует снова полностью зарядить батарейный блок, чтобы время оставшегося заряда батарейного блока отображалось правильно. Однако имейте в виду, что правильная индикация времени оставшегося заряда батарейного блока иногда не будет восстановлена, если он использовался при высоких температурах длительный период времени или был оставлен в полностью заряженном состоянии, либо же батарейный блок часто использовался. Считайте, что индикация времени оставшегося заряда батарейного блока означает приблизительное время съемки.

Как хранить батарейный блок.

При нахождении батарейного блока в нерабочем состоянии в длительный период надо выполнить операцию в нижеследующем порядке раз в год для поддержания правильной функции.

- Зарядите батарейный блок полностью.
- Осуществите разрядку на вашей электронной аппаратуре.
- Удалите батарейный блок с аппаратуры и храните его в сухом прохладном месте.

Срок службы батарейного блока

Срок службы батарейного блока ограничен. Емкость батарейного блока будет постепенно уменьшаться по мере продолжительности его использования. Если время использования батарейного блока существенно уменьшится, вероятной причиной может быть то, что срок службы батарейного блока подошел к концу. Купите новый батарейный блок.

Срок службы батарейного блока устанавливается в зависимости от условий хранения, эксплуатации и окружающей среды для каждого блока.

Гарантия содержания записи

Содержание записи не может компенсироваться в случае, если запись или воспроизведение не осуществляется из-за неполадки батарейного блока.

<p>Разряжать батарею перед зарядкой не требуется. Наличие остаточного запаса энергии в батарее при подзарядке не сказывается на ее номинальной емкости.</p>

Технические характеристики

Максимальное выходное напряжение: пост. ток 8,4 В/Среднее выходное напряжение: пост. ток 7,2 В/Емкость: 9,6 Вт·ч (1 350 мА·ч) / Рабочая температура: от 0 °C до 40°С/Размеры: approx. 40,8 × 24,1 × 49,1 mm (мм) (ш/в/г) / Масса: approx. 90 g (г)
Конструкция и технические характеристики могут быть изменены без уведомления.

PCF

Изготовитель: Сони Корпорейшн

Адрес: 6-7-35 Киташинагава, Шинагава-ку, Токио 141-0001, Япония

Страна-производитель: Япония

Polski

Dziękujemy za zakupienie akumulatora firmy Sony.

Czym jest akumulator „InfoLITHIUM”?

Akumulator „InfoLITHIUM” jest akumulatorem litowo-jonowym, który jest w stanie przekazywać współpracującym z nim urządzeniom elektronicznym dane o stanie swojego naładowania. Firma Sony zaleca używanie akumulatorów „InfoLITHIUM” z urządzeniami oznaczonymi znakiem **InfoLITHIUM**. W przypadku używania akumulatora z urządzeniami elektronicznymi nieoznaczonymi znakiem **InfoLITHIUM** pozostała moc baterii nie będzie podawana w minutach.*

* W zależności od warunków w jakich urządzenie jest wykorzystywane wskazanie może nie być precyzyjne.

„InfoLITHIUM” jest znakiem towarowym firmy Sony Corporation.

Należy przestrzegać poniższych zasad:

- Aby uniknąć wypadku spowodowanego przez zwarcie, nie wolno dopuszczać do zetknięcia metalowych przedmiotów ze stykami akumulatora.
- Akumulatory należy przechowywać z dala od ognia.
- Nie należy narażać akumulatora na działanie temperatury wyższej niż 60°C, co może mieć miejsce w samochodzie zaparkowanym w słońcu lub w bezpośrednim oświetleniu słonecznym.
- Należy chronić akumulator przed wilgocią i zamoczeniem.
- Nie należy narażać akumulatora na wstrząsy mechaniczne.
- Nie należy zwierzać końcówek akumulatora.
- Nie należy rozbiierać ani przerabiać akumulatora.
- Należy dokładnie mocować akumulator w urządzeniu elektronicznym.
- Więcej informacji można uzyskać w instrukcji urządzenia elektronicznego.

Ładowanie akumulatora

- Należy używać wyłącznie zalecanych ładowarek lub urządzenia z funkcją ładowania.
- Aby ładowanie baterii było wydajne, zaleca się ładowanie baterii do pełna w temperaturze otoczenia między 10°C a 30°C.

Korzystanie z akumulatora

- Akumulator należy naładować przed użyciem.
- Wydajność akumulatora zmniejsza się w niskiej temperaturze. Z tego powodu w zimnym otoczeniu czas pracy akumulatora jest krótszy. Aby wydłużyć czas pracy akumulatora, zaleca się stosowanie do poniszszych wskázówek:
 - Akumulator należy przechowywać w kieszeni blisko ciała, aby go nagrzać, i wkładać go do urządzenia elektronicznego bezpośrednio przed rozpoczęciem filmowania.
- Warto mieć przygotowane zapasowe akumulatory umożliwiające pracę w czasie dwu- lub trzykrotnie dłuższym od przewidywanego, a także wykonać nagranie próbne przed rozpoczęciem właściwego nagrywania.

Jeśli zasilanie wyłącza się, mimo iż ze wskazywanego czasu pozostało do wyczerpania akumulatora wynikia, że w akumulatorze pozostaje zapas energii do pracy, całkowicie naładuj akumulator, tak aby wskazanie czasu pozostałego do wyczerpania było prawidłowe. Należy jednak zauważyć, że czasami poprawne wskazanie pozostałego czasu pracy akumulatora nie zostają otworzone. Może tak się stać w przypadku używania akumulatora przez dłuższy czas w wysokich temperaturach, pozostawienia całkowicie naładowanego akumulatora lub przy częstym używaniu akumulatora.